**Abigail Frackenpohl**

[abbyfrackenpohl@gmail.com](mailto:frackena@dickinson.edu)

+(55)8498673109

# Work Experience:

**2013-Current: HighQuality Tranlsation**

Freelance work subtitling of documentary films from Spanish-English.

## 2013-Current: HSF Translations

Translation of medical documents from Spanish-English and English-Spanish.

## 2013-Current: Ofilingua SL Translations

Translation of legal documents from Spanish-English.

**2013-Current: COM Translations**

Subtitling of an official awards ceremony and testimonies from Portuguese-English.

## 2013-Current: Universidade Federal do Rio Grande do Norte

Translation of scientific articles from Portuguese-English (focuses in Geology and Zoology)

## 2012-Current: Latitude Prime Multilingual Translation Services

Translation of legal and technical documents from Spanish-English, French-English and Portuguese-English.

**2013-Current: Bortex Group-Gagliardi subset translator.**

Translation work for the fashion industry from English-Spanish.

## 2012-Current: PerMondo Translations

Spanish-English, English-Spanish and French-English translations, proofreading and transcribing documents for NGOs.

## 2009-Current: English as a Second Language Teacher/Auxiliar de Conversación

Teaching English in a variety of settings to students of all ages: I have taught in primary and secondary schools; private classes; Business English in-company classes and in a language academy.

1999-2012: Piano teacher

# Education:

June 2012      **Master’s in Translation and Interpretation-**Universidad Complutense, Facultad de Filología,  Madrid

May 2009      Undergraduate Degree in Spanish and Hispanic Studies and Music

                        Dickinson College

                        3.75/4.0 GPA, *magna cum laude*

                        Semesters abroad in Málaga, Spain and Querétaro, Mexico

# Scholarships and Certificates:

Teaching English as a Second Language Certificate from SeriousTeachers ESL

Auxiliar de Conversación-Spanish Government Scholarship to teach English in public schools in Spain. 2009-2012

Certificate in Suzuki Piano Pedagogy Book 1

Dean’s List - Distinction of a grade point average consistently above 3.7/4.0

John Dickinson Academic Scholarship- Financial aid based on high grades

Alpha Lambda Delta Honor Society- Elite honor society

Co-curricular Music Scholarship- Designated for a student who excels in both academic and musical pursuits Rotary Youth Exchange Scholarship-Foreign Exchange Student in Poland 2004-2005

# Languages:

English-native

Spanish-fluent (C2)

French-advanced

Portuguese-advanced

Polish-intermediate